



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de TRUDEAU (Danielle), « Glossaire », *L'Amie de court.*
(1542), LA BORDERIE (Bertrand de), p. 157-160

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5214-7.p.0192](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5214-7.p.0192)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1997. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

abuse: (199) *trompe*

ains que: (824) *mais qu'au contraire*

amander: (40) *réparer*

anonchallit (s'): (285) *se laisse aller, se néglige*

appertement: (125) *ouvertement*

augure: (890) *avenir, destin*

batterie: (236) faire__ : *tirer*

bouche (de): (300) *en paroles*

caute: (229) *prudente*

ceston: (547) *ceinture de Vénus, symbole de chasteté*

complaindre (se): (449) *se plaindre*

cuider: (74, 121, 389, 410, 618, 706) *croire, penser*

deduictz: (506) *divertissements, jeux, plaisirs*

demeure (faire): (563) *rester, se maintenir*

destour: (145) *retranchement, mauvais pas*

devis: (627) *conversation*

dieu d'aymer: (5) *Dieu d'amour, Cupido*

disert, e: (248, 565) *éloquent(e)*

dolentes: (3) *tristes, plaintives*

effectz: (740) *actes (par opposition aux paroles)*

enchante: (17) *transforme, rend merveilleux*

esbais (m'): (1) *je m'étonne*

escarmouche: (238) *échange de tir entre des soldats isolés*

escoutes: (244) *espions ou moyens pour surprendre les projets de l'ennemi*

esjouyr: (674) *réjouir*

espie: (226) *espion(ne)*

estude: (809) *effort*

experience: avoir l'__ (103): *subir, éprouver*; voir l'__ (821): *constater*

fainct: (112, 678) *feint, faux*

fame: (333) *réputation, renommée*

foy: (148, 175, 315, 317) *fidélité, loyauté*

franc vouloir: (574) *libre arbitre*

fraulde: (216, 256) *ruse, tromperie*

grief: (49) *pénible*

hazard: (595) *risque*

heur: (438, 641) *chance, bonne fortune*

impolue: (526) *vierge*

indices: (217) *exemples*

industrie: (342) *habileté*

infélicité: (22) *malchance, malheur*

jaçoit que: (215) *bien que*

lairra: (305) *laisser (futur)*

loz: (72, 333) *louanges, éloges*

mectable: langue __ : (719) *courtoise, polie, sociable*

munde: (873) *synonyme de pur*

non chailloir: (273) *négligence*

offendre: (604) *offenser*

omelies: (836) *prières, plaintes, regrets*

oncques: (13) *jamais*

ord, e: (552, 588) *sale, impur(e)*

ouverture: (44) *possibilité*

passible: (202) *provisoire, temporaire, précaire*

piteuses: (3) *pitoyables*

poingt (poindre): (49) *oppresser, angosser*

querant: (780) *cherchant, quémendant*

querimonie: (658) *plainte, querelle*

sagette: (14) *flèche*

saisir: (23) *surprendre*

serf, serve: (224, 466, 569, 639) *esclave, serviteur*

souldars: (142) *soldats (sans valeur péjorative)*

survenant: (534) *qui arrive sans qu'on l'attende, sans invitation*

tarder: (191) *retarder*

tollir: (417) *enlever*

trompette: masc.: (183) *hérault, messenger*

usurper: (115) *chasser, voler*

vieille: (379, 383, 388, 390) *suiivante, gouvernante, duègne, chaperon*

voisent: (800) *aller (subjonctif)*

voluntaire: (509) *jeunesse ___: impulsive*

volunté: (621) *désir, impulsion*